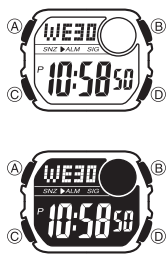


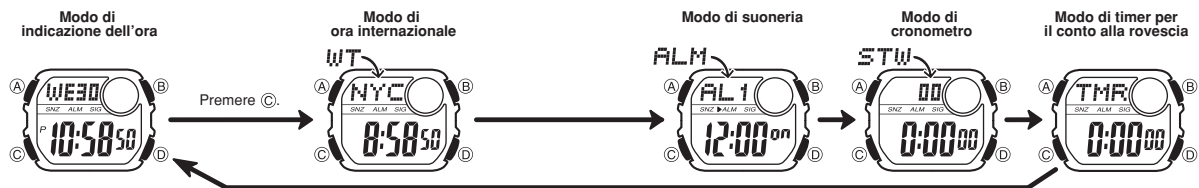
Cenni su questo manuale



- A seconda del modello di orologio, la visualizzazione del testo appare sotto forma di caratteri scuri su sfondo chiaro o sotto forma di caratteri chiari su sfondo scuro. Tutte le visualizzazioni di esempio in questo manuale sono mostrate usando caratteri scuri su sfondo chiaro.
- Le operazioni di tasto sono indicate mediante le lettere mostrate nell'illustrazione.
- Ciascuna sezione di questo manuale fornisce le informazioni necessarie per poter eseguire le operazioni in ciascun modo di funzionamento. Ulteriori dettagli e informazioni tecniche si trovano nella sezione "Riferimento".

Guida generale

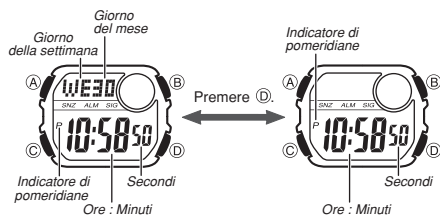
- Premere (C) per passare da un modo di funzionamento ad un altro.
- In un modo di funzionamento qualsiasi (tranne quando una schermata di impostazione è visualizzata sul display), premere (B) per far illuminare il display per un secondo circa.



Indicazione dell'ora

Usare il modo di indicazione dell'ora per impostare e per vedere l'ora e la data attuali.

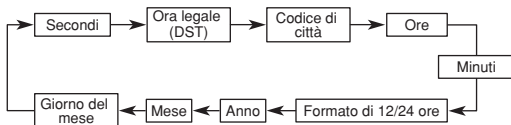
- Ogni pressione di (D) nel modo di indicazione dell'ora fa cambiare la visualizzazione fra le due schermate mostrate di seguito.



Per impostare l'ora e la data



1. Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto (A) finché i secondi iniziano a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
2. Premere (C) per spostare il lampeggiamento nell'ordine indicato di seguito per selezionare altre impostazioni.



3. Mentre l'impostazione che si desidera cambiare lampeggia, usare (D) o (B) per farla cambiare come descritto di seguito.

Schermata	Per fare ciò:	Eseguire questa operazione:
50	Ripartire i secondi a 00	Premere (D).
OFF DST	Passare dall'ora legale (ON) all'ora solare (OFF) e viceversa	Premere (D).
TYO	Cambiare il codice di città	Usare (D) (est) o (B) (ovest).
10:58	Cambiare le ore o i minuti	Usare (D) (+) o (B) (-).
12H	Passare dall'indicazione dell'ora di 12 ore (12H) a quella di 24 ore (24H) e viceversa	Premere (D).
6:30 20 10	Cambiare l'anno, il mese o il giorno del mese	Usare (D) (+) o (B) (-).

- Per i dettagli sull'impostazione dell'ora legale, fare riferimento a "Ora legale (DST)".
- Con il formato di indicazione dell'ora di 12 ore, l'indicatore P (pomeridiano) appare alla sinistra delle cifre delle ore per le ore comprese fra mezzogiorno e le 11:59 pm, mentre nessun indicatore appare alla sinistra delle cifre delle ore per le ore comprese fra mezzanotte e le 11:59 am.
- Con il formato di indicazione dell'ora di 24 ore, le ore vengono indicate nella gamma compresa fra 0:00 e 23:59, senza indicatore.
- Il formato di indicazione dell'ora di 12 ore/24 ore selezionato nel modo di indicazione dell'ora viene applicato in tutti gli altri modi di funzionamento.

4. Premere (A) per lasciare la schermata di impostazione.
- Se si riportano i secondi a 00 mentre il conteggio attuale è tra 30 e 59, i minuti vengono aumentati di 1 unità. Mentre il conteggio attuale è tra 00 e 29, i secondi vengono riportati a 00 ma i minuti rimangono invariati.
- L'anno può essere impostato per il periodo compreso fra il 2000 e il 2099.
- Il calendario completamente automatico incorporato nell'orologio tiene conto della differente durata dei mesi e degli anni bisestili. Una volta impostata la data, non c'è bisogno di cambiarla, tranne dopo la sostituzione della pila dell'orologio.
- Il giorno della settimana viene visualizzato automaticamente conformemente alle impostazioni della data (anno, mese e giorno del mese).

Ora legale (DST)

L'ora legale (ora estiva) fa avanzare l'impostazione dell'ora di un'ora rispetto all'ora solare. Ricordare che non tutti i paesi o persino non tutte le aree locali adottano l'ora legale.

Per far passare l'ora segnata nel modo di indicazione dell'ora dall'ora legale (DST) all'ora solare e viceversa



1. Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto (A) finché i secondi iniziano a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
 2. Premere (C) per visualizzare la schermata di impostazione ora legale.
 3. Premere (D) per passare dall'ora legale (ON) all'ora solare (OFF) e viceversa.
 4. Premere (A) per lasciare la schermata di impostazione.
- L'indicatore DST viene visualizzato sulla schermata del modo di indicazione dell'ora quando l'ora legale è attivata.

Ora internazionale

L'ora internazionale mostra l'ora attuale in 48 città (29 fusi orari) del mondo.

- Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di ora internazionale, in cui è possibile entrare premendo (C).



Per vedere l'ora per un altro codice di città

Nel modo di ora internazionale, premere (D) per scorrere verso oriente i codici delle città.

- Per informazioni dettagliate sui codici delle città, fare riferimento a "City Code Table" (Tabella dei codici delle città).
- Se l'ora attuale visualizzata per una città è errata, controllare l'impostazione dell'ora segnata nel modo di indicazione dell'ora e quella del codice della città per l'ora di casa ed eseguire i cambiamenti necessari.

Per far passare l'ora di un codice di città dall'ora solare all'ora legale e viceversa

1. Nel modo di ora internazionale, usare (D) per visualizzare il codice di città (fuso orario) per cui si desidera cambiare l'impostazione di ora solare/ora legale.
 2. Tenere premuto (A) per un secondo circa per passare dall'ora legale (indicatore DST visualizzato) all'ora solare (indicatore DST non visualizzato) e viceversa.
- L'indicatore DST appare sul display ogni volta che si visualizza un codice di città per cui è attivata l'ora legale.
 - Notare che l'impostazione di ora legale/ora solare ha effetto soltanto sul codice di città attualmente visualizzato. Gli altri codici di città non risentono di questa impostazione.
 - Notare che non è possibile passare dall'ora solare all'ora legale e viceversa quando UTC è selezionato come codice di città.

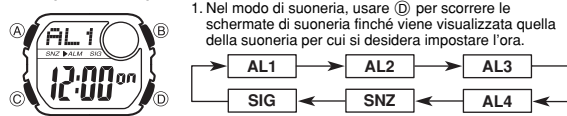
Suonerie

È possibile impostare cinque suonerie quotidiane indipendenti. Quando una suoneria è attivata, il segnale acustico della suoneria suona quando viene raggiunta l'ora fissata per la suoneria. Una delle suonerie è una suoneria a ripetizione, mentre le altre quattro sono suonerie per 1 volta.
È possibile attivare anche il segnale orario di ora esatta che fa suonare l'orologio due volte ogni ora allo scoccare dell'ora.



- Sono disponibili cinque schermate di suoneria dal numero AL1 al numero AL4 per la suoneria per 1 volta, e una schermata di suoneria a ripetizione indicata da SNZ. La schermata del segnale orario di ora esatta è indicata da SIG.
- Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di suoneria, in cui è possibile entrare premendo C.

Per impostare l'ora per una suoneria



- Per impostare una suoneria per 1 volta, visualizzare una delle schermate indicate da uno dei numeri di suoneria da AL1 a AL4. Per impostare la suoneria a ripetizione, visualizzare la schermata SNZ.
- La suoneria a ripetizione si ripete ogni cinque minuti.
- 2. Dopo aver selezionato una suoneria, tenere premuto A finché l'impostazione delle ore dell'ora per la suoneria inizia a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
- Questa operazione attiva automaticamente la suoneria.
- 3. Premere C per spostare il lampeggiamento tra l'impostazione delle ore e quella dei minuti.
- 4. Mentre un'impostazione lampeggia, usare D (+) o B (-) per farla cambiare.
 - Quando si imposta l'ora per la suoneria usando il formato di 12 ore, fare attenzione a impostare correttamente l'ora per la mattina (nessun indicatore) o per il pomeriggio (indicatore P).
- 5. Premere A per lasciare la schermata di impostazione.

Funzionamento della suoneria

Il segnale acustico della suoneria suona all'ora preselezionata per 20 secondi, indipendentemente dal modo di funzionamento in cui si trova l'orologio. Nel caso della suoneria a ripetizione, l'operazione di suoneria viene eseguita un totale di sette volte, ogni cinque minuti, finché non si disattiva la suoneria.

- Le operazioni di suoneria e di segnale orario di ora esatta vengono eseguite conformemente all'ora segnata nel modo di indicazione dell'ora.
- Per silenziare il segnale acustico della suoneria dopo che esso ha cominciato a suonare, premere un tasto qualsiasi.
- L'esecuzione di una qualsiasi delle seguenti operazioni durante un intervallo di 5 minuti tra una suoneria a ripetizione e l'altra disattiva l'operazione attuale di suoneria a ripetizione.

Visualizzazione della schermata di impostazione del modo di indicazione dell'ora
Visualizzazione della schermata di impostazione suoneria a ripetizione (SNZ)

Per provare il suono della suoneria

Nel modo di suoneria, tenere premuto D per far suonare la suoneria.

Per attivare e disattivare una suoneria

1. Nel modo di suoneria, usare D per selezionare una suoneria.
2. Premere A per attivare (on) o disattivare (-) la suoneria.
 - L'attivazione di una suoneria (da AL1 a SNZ) visualizza l'indicatore di suoneria attivata sulla relativa schermata del modo di suoneria.
 - In tutti i modi di funzionamento, l'indicatore di suoneria attivata viene visualizzato sul display per la suoneria che è attualmente attivata.
 - L'indicatore di suoneria attivata lampeggia mentre la suoneria suona.
 - L'indicatore di suoneria a ripetizione lampeggia mentre la suoneria a ripetizione suona e durante gli intervalli di 5 minuti tra una suoneria e l'altra.

Indicatori di suoneria

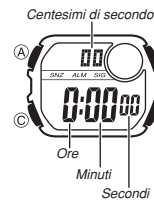
- L'indicatore di suoneria attivata viene visualizzato sul display in tutti i modi di funzionamento quando una delle suonerie (da AL1 a AL4 o SNZ) è attivata.
- Quando si visualizza una schermata di suoneria (da AL1 a AL4 o SNZ) nel modo di suoneria, l'indicatore on/- indica lo stato di attivazione (on)/disattivazione (-) di quella suoneria.

Per attivare e disattivare il segnale orario di ora esatta

1. Nel modo di suoneria, usare D per selezionare il segnale orario di ora esatta (SIG).
2. Premere A per attivare (on visualizzato) o disattivare (- visualizzato) la funzione.
 - L'attivazione del segnale orario di ora esatta visualizza l'indicatore di segnale orario di ora esatta attivato sulla relativa schermata del modo di suoneria.
 - Quando il segnale orario di ora esatta è attivato, l'indicatore di segnale orario di ora esatta viene visualizzato sul display in tutti i modi di funzionamento diversi dal modo di suoneria.

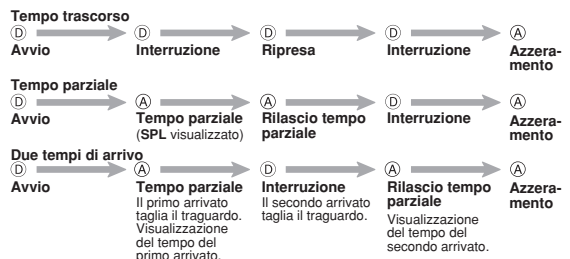


Cronometro

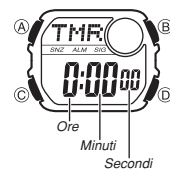


- Il cronometro consente di misurare il tempo trascorso, i tempi parziali e due tempi di arrivo.
- La gamma di visualizzazione del cronometro è di 23 ore, 59 minuti e 59,99 secondi.
 - Il cronometro continua a funzionare, ripartendo da zero ogni volta che raggiunge il suo limite, finché non lo si ferma.
 - L'operazione di misurazione del cronometro continua anche se si esce dal modo di cronometro.
 - Se si esce dal modo di cronometro mentre un tempo parziale è fermo sul display, il tempo parziale scompare e il display ritorna alla misurazione del tempo trascorso.
 - Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di cronometro, in cui è possibile entrare premendo C.

Per misurare i tempi con il cronometro



Timer per il conto alla rovescia



- È possibile impostare il timer per il conto alla rovescia nella gamma compresa fra 1 minuto e 24 ore. Quando il conto alla rovescia giunge a zero, una suoneria suona.
- Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di timer per il conto alla rovescia, in cui è possibile entrare premendo C.

Per usare il timer per il conto alla rovescia

- Premere D mentre l'orologio è nel modo di timer per il conto alla rovescia per avviare il timer per il conto alla rovescia.
- Quando il conto alla rovescia giunge alla fine, la suoneria suona per 10 secondi o finché non la si silenzia premendo un tasto qualsiasi. Il conto alla rovescia ritorna automaticamente alla sua durata iniziale dopo che la suoneria ha cessato di suonare.
 - L'operazione di misurazione del timer per il conto alla rovescia continua anche se si esce dal modo di timer per il conto alla rovescia.
 - Premere D mentre un'operazione di conto alla rovescia è in corso per interromperla temporaneamente (per fare una pausa). Premere di nuovo D per far ripartire il conto alla rovescia.
 - Per interrompere definitivamente un'operazione di conto alla rovescia, interromperla prima temporaneamente (premendo D), e quindi premere A. Questa operazione riporta la durata del conto alla rovescia al suo valore iniziale.

Per impostare il timer per il conto alla rovescia

1. Mentre la durata iniziale del conto alla rovescia è visualizzata sul display nel modo di timer per il conto alla rovescia, tenere premuto A finché l'impostazione delle ore della durata iniziale del conto alla rovescia inizia a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
 - Se la durata iniziale del conto alla rovescia non è visualizzata, usare il procedimento descritto in "Per usare il timer per il conto alla rovescia" per visualizzarla.
2. Premere C per spostare il lampeggiamento tra l'impostazione delle ore e quella dei minuti.
3. Mentre un'impostazione lampeggia, usare D (+) o B (-) per farla cambiare.
 - Per specificare una durata iniziale del conto alla rovescia di 24 ore, impostare su 0:00.
4. Premere A per lasciare la schermata di impostazione.

Illuminazione



Questo orologio dispone di un pannello elettroluminescente (EL) che fa illuminare l'intero display per facilitare la visione delle indicazioni al buio.

- Per altre informazioni importanti, fare riferimento a "Avvertenze sull'illuminazione".

Per far illuminare il display

In un modo di funzionamento qualsiasi (tranne quando una schermata di impostazione è visualizzata sul display), premere B per far accendere l'illuminazione per un secondo circa.

Segnale acustico di pressione tasti

Indicatore di silenziamento



Il segnale acustico di pressione tasti suona ogni volta che si preme uno dei tasti dell'orologio. È possibile attivare o disattivare il segnale acustico di pressione tasti come desiderato.

- I segnali acustici della suoneria quotidiana e della suoneria del conto alla rovescia continuano a suonare anche se il segnale acustico di pressione tasti viene disattivato.

Per attivare e disattivare il segnale acustico di pressione tasti

In un modo di funzionamento qualsiasi (tranne quando una schermata di impostazione è visualizzata sul display), tenere premuto **(C)** per attivare (indicatore di silenziamento non visualizzato) o disattivare (indicatore di silenziamento visualizzato) il segnale acustico di pressione tasti.

- Quando si tiene premuto **(C)** per attivare o disattivare il segnale acustico di pressione tasti, anche il modo di funzionamento attuale dell'orologio cambierà.
- L'indicatore di silenziamento viene visualizzato in tutti i modi di funzionamento quando il segnale acustico di pressione tasti è disattivato.

Riferimento

Questa sezione contiene informazioni più dettagliate e informazioni tecniche sul funzionamento dell'orologio. Essa contiene inoltre avvertenze e note importanti sulle varie caratteristiche e funzioni di questo orologio.

Funzioni di ritorno automatico

- Se si lascia l'orologio nel modo di suoneria per due o tre minuti senza eseguire alcuna operazione, esso passa al modo di indicazione dell'ora automaticamente.
- Se si lascia una schermata con il cursore o con cifre lampeggianti sul display per due o tre minuti senza eseguire alcuna operazione, l'orologio salva eventuali impostazioni effettuate fino a quel momento ed esce dalla schermata di impostazione automaticamente.

Scorrimento

I tasti **(B)** e **(D)** servono in vari modi di funzionamento e in varie schermate di impostazione per scorrere i dati visualizzati sul display. Nella maggior parte dei casi, tenere premuti questi tasti per scorrere i dati rapidamente.

Schermate iniziali

Quando si entra nel modo di ora internazionale o suoneria, i dati che erano visualizzati l'ultima volta che si è usciti da quel modo appaiono per primi.

Ora internazionale

- Il conteggio dei secondi dell'ora internazionale è sincronizzato con il conteggio dei secondi del modo di indicazione dell'ora.
- Tutte le ore del modo di ora internazionale vengono calcolate dall'ora della città per l'ora di casa attuale nel modo di indicazione dell'ora utilizzando i valori di differenza di ora rispetto al tempo universale coordinato.
- La differenza rispetto al tempo universale coordinato è un valore che indica la differenza di ora che intercorre fra il punto di riferimento situato a Greenwich, in Inghilterra, e il fuso orario in cui si trova una città.
- Il "tempo universale coordinato" (TUC) (in inglese: "Coordinated Universal Time" (abbreviazione: UTC)) è lo standard scientifico internazionale per l'indicazione dell'ora. Esso si basa su orologi atomici (al cesio) mantenuti con cura e aventi una precisione al microsecondo. I secondi in più vengono aggiunti o sottratti come necessario per mantenere il tempo universale coordinato in sincronia con la rotazione della Terra.

Avvertenze sull'illuminazione

- Il pannello elettroluminescente che fornisce l'illuminazione perde il suo potere dopo l'uso per un periodo molto lungo.
- L'illuminazione può essere difficile da vedere sotto la luce solare diretta.
- L'orologio potrebbe emettere un suono udibile ogni volta che il display è illuminato. Questo è dovuto alla vibrazione del pannello elettroluminescente utilizzato per l'illuminazione, e non è indice di problemi di funzionamento.
- L'illuminazione si spegne automaticamente ogni volta che suona una suoneria.
- Un uso frequente dell'illuminazione fa scaricare la pila.

Caratteristiche tecniche

Accuratezza a temperatura normale: ±30 secondi al mese

Indicazione dell'ora: Ore, minuti, secondi, pomeridiane (P), giorno del mese, giorno della settimana

Formati di indicazione dell'ora: 12 ore e 24 ore

Sistema di calendario: Calendario completamente automatico preprogrammato dal 2000 al 2099

Altre funzioni: Codice della città per l'ora di casa (è possibile assegnare uno tra 48 codici di città); ora legale (ora estiva)/ora solare

Ora internazionale: 48 città (29 fusi orari)

Altre funzioni: Ora legale/ora solare

Suonerie: 5 suonerie (quattro suonerie per 1 volta; una suoneria a ripetizione); segnale orario di ora esatta

Cronometro

Unità di misurazione: Un centesimo di secondo

Capacità di misurazione: 23:59'59,99"

Modi di misurazione: Tempo trascorso, tempo parziale, due tempi di arrivo

Timer per il conto alla rovescia

Unità di misurazione: 1 secondo

Gamma di introduzione: Da 1 minuto a 24 ore

(incrementi di 1 minuto e incrementi di 1 ora)

Illuminazione: Retroilluminazione EL (pannello elettroluminescente)

Altre funzioni: Attivazione/disattivazione del segnale acustico di pressione tasti

Pila: Una pila al litio (Tipo: CR1616)

Durata di circa 3 anni per il tipo CR1616 (uso della luce per 1,5 secondi al giorno e uso del segnale acustico per 20 secondi al giorno)

City Code Table

City Code	City	UTC offset/ GMT Differential
PPG	Pago Pago	-11
HNL	Honolulu	-10
ANC	Anchorage	-9
YVR	Vancouver	-8
LAX	Los Angeles	-8
YEA	Edmonton	-7
DEN	Denver	-7
MEX	Mexico City	-6
CHI	Chicago	-6
MIA	Miami	-5
YTO	Toronto	-5
NYC	New York	-5
SCL	Santiago	-4
YHZ	Halifax	-4
YYT	St. Johns	-3,5
RIO	Rio De Janeiro	-3
RAI	Praia	-1
UTC		0
LIS	Lisbon	0
LN	London	0
MAD	Madrid	0
PAR	Paris	0
ROM	Rome	+1
BER	Berlin	+1
STO	Stockholm	+1

City Code	City	UTC offset/ GMT Differential
ATH	Athens	+2
CAI	Cairo	+2
JRS	Jerusalem	+2
MOW	Moscow	+3
JED	Jeddah	+3
THR	Tehran	+3,5
DXB	Dubai	+4
KBL	Kabul	+4,5
KHI	Karachi	+5
DEL	Delhi	+5,5
DAC	Dhaka	+6
RGN	Yangon	+6,5
BKK	Bangkok	+7
SIN	Singapore	+7
HKG	Hong Kong	+8
BJS	Beijing	+8
TPE	Taipei	+8
SEL	Seoul	+9
TYO	Tokyo	+9
ADL	Adelaide	+9,5
GUM	Guam	+10
SYD	Sydney	+10
NOU	Noumea	+11
WLG	Wellington	+12

• Based on data as of June 2009.

• The rules governing global times (UTC offset and GMT differential) and summer time are determined by each individual country.